FR

Lire attentivement le mode d'emploi
ainsi que les consignes de sécurité avant toute utilisation.

DESCRIPTION GENERALE

1. Poignée
2. Interrupteur marche/arrêt (0-1)
3. Voyant lumineux de mise sous tension de l'appareil
4. Bague de verrouillage et déverrouillage- des accessoires
5. Cordon rotatif

Accessoires :

6. Fer à friser (diamètre 16mm)
7. Brosse à picots
8. Brosse à spirales
9a. Accessoire de gaufrage/lissage - position plaques gaufrantes
9b. Accessoire de gaufrage/lissage - position plaques lissantes
10. 2 pinces à cheveux
11. Trousse de rangement

CONSEILS DE SECURITE

• Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables (Directives Basse Tension, Compatibilité Electromagnétique, Environnement...).
• Les accessoires de l'appareil deviennent très chauds pendant l'utilisation. Evitez le contact avec la peau. Assurez-vous que le cordon d'alimentation ne soit jamais en contact avec les parties chaudes de l'appareil.
• Vérifiez que la tension de votre installation électrique correspond à celle de votre appareil. Toute erreur de branchement peut causer des dommages irréversibles non couverts par la garantie.

• Pour une protection supplémentaire, l'installation d'un dispositif à courant résiduel (RCD) ayant un courant de fonctionnement résiduel nominal n'excédant pas 30 mA est conseillée dans le circuit électrique alimentant la salle de bain. Demandez conseil à l'installateur.

• L'installation de l'appareil et son utilisation doit toutefois être conforme aux normes en vigueur dans votre pays.

• ATTENTION : ne pas utiliser cet appareil près des baignoires, douches, lavabos ou autres récipients contenant de l'eau.

• Lorsque l'appareil est utilisé dans une salle de bain, débranchez-le après usage, car la proximité de l'eau représente un danger, même lorsque l'appareil est éteint.

• Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.

• Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, s'ils ont reçu un encadrement ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent ni nettoyer l'appareil ni s'occuper de son entretien sans surveillance. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

• Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.

• N'utilisez pas votre appareil et contactez un Centre Service Agréé si : votre appareil est tombé, s'il ne fonctionne pas normalement.
• L'appareil doit être débranché : avant le nettoyage et l'entretien, en cas d'anomalie de fonctionnement, dès que vous avez terminé de l'utiliser, si vous quittez la pièce, même momentanément.
• Ne pas utiliser si le cordon est endommagé.
• Ne pas immerger ni passer sous l'eau, même pour le nettoyage.
• Ne pas tenir avec les mains humides.
• Ne pas tenir par le boitier qui est chaud, mais par la poignée.
• Ne pas débrancher en tirant sur le cordon, mais en tirant par la prise.
• Ne pas utiliser de prolongateur électrique.
• Ne pas manipuler les produits abrasifs ou corrosifs.
• Ne pas utiliser par température inférieure à 0 °C et supérieure à 35 °C.

GARANTIE

Votre appareil est destiné à un usage domestique seulement. Il ne peut être utilisé à des fins professionnelles. La garantie devient nulle et invalide en cas d'utilisation incorrecte.

MISE EN SERVICE

Réalisez la mise en place de tous les accessoires sur appareil froid pour éviter les risques de brûlure.

3a / Mise en place et retrait des fers :

1. Placez les fers dans la poignée (Fig 1)
2. Tournez l'anneau de verrouillage situé sur la poignée, afin de bloquer l'accessoire (Fig 2). Procédez de la même façon pour tous les fers. Pour décoincer, suivez la procédure inverse.

3b / Mise en place et retrait des brosses :

Faites glisser la brosse sur le fer à boucler lorsqu'il est froid. (Fig 4). Pour retirer les brosses, faites les glisser en sens inverse.

3c / Mise en place de l'accessoire de gaufrage/lissage :

1. Placez l'accessoire de gaufrage/lissage dans la poignée (Fig 1).
2. Tournez l'anneau de verrouillage situé sur la poignée, afin de bloquer l'accessoire (Fig 2).
3. En conservant l'accessoire de gaufrage/lissage en position fermée (Fig 5), utilisez la position « crimp » pour les plaques gaufrantes (Fig 5a) ou la position « straight » (Fig 5b) pour les plaques lissantes.

Branchement :

• Après avoir fixé l'accessoire sur la poignée, posez l'appareil bien stable sur son pied et sur une surface plane.
• Branchez l'appareil et placez l'interrupteur sur 1. Le voyant lumineux de mise sous tension s'allume et l'accessoire chauffe (Fig 3).
• Attendez quelques minutes pour que l'appareil atteigne la bonne température (1 à 3 min pour les accessoires "fer" ; 6 min pour l'accessoire gaufrage). Le revêtement céramique des plaques protège vos cheveux contre les excès de température, grâce à une répartition uniforme de la chaleur. Laissez refroidir les accessoires avant de les retirer et de les ranger dans la trousse.

UTILISATION

Les cheveux doivent être démêlés, propres et SECS (pour éviter de les abîmer).

1 - Fers à coiffer

Fig. 6. Boucles serrées

- Formez une mèche de 2 à 3 cm de large.
- Ouvrez la pince en appuyant sur le levier et glissez la pointe des cheveux entre le tube et la pince. Lâchez la pince pour refermer. Vérifiez que les pointes sont correctement enroulées sous la pince, dans le sens de la boucle.
- Tenez l'embout isolant de l'autre main.

Tournez l'appareil pour enrouler la mèche autour de l'accessoire. Enroulez la mèche en remontant vers le cuir chevelu, en prenant garde de ne pas vous brûler.
- Maintenir le fer en place environ 20 secondes (plus longtemps pour des boucles plus serrées).
- Déroulez le fer à mi-tête puis ouvrez la pince pour laisser glisser la mèche.
- Répétez l'opération pour former de nouvelles boucles.

2 - BROSSES

2a - Brosse à picots Fig 7 - Boucles souples, vagues

- Formez une mèche de cheveux et enroulez-la autour de la brosse.
- Maintenir en place entre 10 et 15 secondes , puis déroulez doucement.

2b - Brosse à spirales Fig 8 - Boucles spirales (anglaises)

- Formez une mèche de cheveux et enroulez-la autour de la brosse.
- Maintenir en place entre 10 et 15 secondes , puis déroulez doucement.

3 - ACCESSOIRE DE GAUFRAGE/LISSAGE

3a - PLAQUES DE GAUFRAGE Fig 9a - Cheveux gaufrés

- Formez une mèche d'environ 5 cm de large, en commençant par la racine des cheveux.
- Ouvrez la pince en appuyant sur le levier et placez la mèche entre les plaques à gaufrer.
- Maintenez les plaques fermées environ 10 secondes.
- Relâchez puis reprendrà partir de la dernière vague obtenue.

3b - PLAQUES DE LISSAGE Fig 9b - Cheveux Lissés

- Vos cheveux doivent être démêlés et secs.
- Formez une mèche d'environ 5 cm de large, en commençant par la racine des cheveux.
- Ouvrez la pince en appuyant sur le levier et placez la mèche entre les plaques lissantes.
- Faites glisser l'appareil lentement de la racine à la pointe des cheveux.

ENTRETIEN

• Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir sur son support.
• Nettoyez l' accessoire lorsqu'il est parfaitement froid. Essuyez le manche à l'aide d'un chiffon doux humide.
• Ne jamais introduire d'eau ou tout autre liquide dans le manche.

PARTICIPONS À LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT!

Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
Confiez celui-ci dans un point de collecte ou à défaut dans un centre service agréé pour que son traitement soit effectué.

Ces instructions sont également disponibles sur notre site Internet www.rowenta.com

EN

Read the instructions carefully as well as the safety guidelines before use.

general description

1. Handle
2. On/Off switch (1-0)
3. "Power on" light
4. Accessory locking and unlocking – ring
5. Swivel power lead

Accessories

6. Hair iron (16mm in diameter)
7. Massage hair brush
8. Spiral hair brush
9a. Crimper/straightener crimping position plates
9b. Crimper/straightener straightening position plates
10. 2 hairgrips
11. Storage case

SAFETY

• For your safety, this appliance complies with the applicable standards and regulations (Low Voltage Directive, Electromagnetic Compatibility, Environmental...).
• The appliance's accessories become very hot during use. Avoid contact with the skin. Make sure that the supply cord never comes into contact with the hot parts of the appliance.
• Check that the voltage of your electricity supply matches the voltage of your appliance. Any error when connecting the appliance can cause irreparable harm, not covered by the guarantee.

• For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask for installer for advice.

• The installation of the appliance and its use must however comply with the standards in force in your country.

• WARNING: do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.

• When the appliance is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a hazard even when the appliance is switched off.

• This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

• This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

• If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

- Stop using your appliance and contact an Authorised Service Centre if:
- your appliance has fallen.
- it does not work correctly.
• The appliance must be unplugged:
- before cleaning and maintenance procedures.
- if it is not working correctly.
- as soon as you have finished using it.
- if you leave the room, even momentarily.
• Do not use if the cord is damaged.
• Do not immerse or put under running water, even for cleaning purposes.
• Do not hold with damp hands.
• Do not hold the appliance by the casing, which is hot, but by the handle.
• Do not unplug by pulling on the cord, rather pull out by the plug.
• Do not use an electrical extension lead.
• Do not clean with abrasive or corrosive products.
• Do not use at temperatures below 0°C and above 35°C.

GUARANTEE

Your appliance is designed for use in the home only. It should not be used for professional purposes. The guarantee becomes null and void in the case of improper usage.

BEFORE FIRST USE

In order to avoid the risk of burns, attach the accessories to the appliance only when it is cool. Allow the accessories to cool down before storing them in the case.

3a / Placing and removing the irons:

1.Place the irons on the handle (Fig 1)
2.Turn the screw ring located on the handle in order to lock the accessory (Fig 2) Follow the same procedure with all the irons. To remove, follow the inverse procedure.

3b / Placing and removing the brushes:

Slide the brush on the curling iron while it is cool. (Fig 4). To remove the brushes, slide them in the opposite sense.

3c / Placing the crimper/straightener

1.Place the crimper/straightener on the handle (Fig 1)
2.Turn the screw ring located on the handle in order to lock the accessory (Fig 2).
3. Keeping the crimper/straightener closed, (Fig 5) set the accessory in the "crimp"position in order to use the crimping plates (Fig 5a) or in the "straight" position (Fig 5b) to use the straightening plates.

Plugging in your hair styler:

• When you have attached an accessory to the handle, place the appliance in a stable position on its rest, on a flat surface.
• Plug it in and set the On/Off switch to On (position 1). The 'Power on' light will come on and the accessory will begin to heat up. (Fig 3)
• Wait a few minutes to allow your hair styler to reach its working temperature (1-3 min. for the "iron" accessories; 6 min. for the crimping plates).

OPERATION

Use this product on clean, untangled, DRY hair (to avoid damaging your hair).

1 - STYLING IRONS

Fig. 6 - For tight curls

- Gather a small section of hair (approx. 2 to 3 cm across).
- Press the lever to open the tong, then slip the tips of the hair between the roller and the tong.
- Release the lever to close the tong. Check that all the hair tips are correctly wound under the tong, in the direction of the curl.
- Hold the insulated plastic end with the other hand.
- Turn the styler to wind the section of hair around the accessory. Wind the hair, working towards the scalp. Take care not to burn yourself.
- Keep the iron in place for 10 to 15 seconds (longer for tight curls).
- Unwind the iron halfway, then open the tong and allow the section of hair to slide free.
- Repeat the procedure with different sections of hair to form more curls.

2 - BRUSHES

2a - Massage brush Fig 7 - large curls, waves

-Take a strand of hair and roll it around the brush.
-Keep in place for 10 to 15 seconds, then unroll carefully.

2b - Spiral brushes Fig 8 - Spiral curls (English style)

-Take a strand of hair and roll it around the brush.
-Keep in place for 10 to 15 seconds, then unroll carefully.

3 - CRIMPER/STRAIGHTENER

3a - Crimper Fig 9a - For crimped hair

- Gather a section of hair approximately 5 cm across, starting at the root of the hair.
- Press the lever to open the crimper attachment, and place the hair between the crimping plates.
- Close the crimping plates for around 10 seconds.
- Release the hair and start again just below the wave just formed.

3b - Straightener Fig 9b - For straightened hair

- Your hair should be dry and tangle-free.
- Gather a section of hair approximately 5 cm across, starting at the root of the hair.
- Press the lever to open the straightening attachment, and place the hair between the straightening plates.
- Slide the appliance slowly down from the root to the tip of the hair.

CLEANING

• Unplug your styler and leave to cool on its stand.
• Clean accessories when fully cooled. To clean the handle, wipe with a soft, damp cloth.
• Never allow water or any other liquid to enter the handle.

ENVIRONMENT PROTECTION FIRST!

Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
Leave it at a local civic waste collection point.

These instructions are also available on our website www.rowenta.com

DE

Lesen Sie vor der Inbetriebnahme die Gebrauchsanweisung und die Sicherheitsvorschriften sorgfältig durch.

ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

1. *Griff*
2. An/Aus (0-1) Knopf
3. Betriebsanzeigelampe
4. Ring zum Anstecken und Abnehmen der Zubehörteile
5. In alle Richtungen drehbares Kabel

ZUBEHÖR

6. Lockenstab (Durchmesser 16 mm)
7. Massage-Haarbürste
8. Ondulierbürste
9a. Heizplatten für Haarglätter/-crimper
9b. Glättplatten für Haarglätter/-crimper
10. 2 Haarklammern
11. Aufbewahrungstasche

SICHERHEITSHINWEISE

• Lesen Sie die Gebrauchsanleitung sorgfältig vor der ersten Inbetriebnahme ihres Gerätesdurch. Eine unsachgemäße Bedienung entbindet den Hersteller von jeglicher Haftung. Um Ihre Sicherheit zu gewährleisten, entspricht dieses Gerät den gültigen Normen und Bestimmungen (Niederspannung, elektromagnetische Verträglichkeit, Umwelt...).
• Die Zubehörteile dieses Gerätes werden während des Betriebs sehr heiß. Vermeiden Sie es, sie mit der Haut in Kontakt zu bringen. Versichern Sie sich, dass das Stromkabel nicht mit den heißen Teilen des Geräts in Kontakt gerät.
• Überprüfen Sie, dass die Betriebsspannung Ihres Geräts mit der Spannung Ihrer Elektroinstallation übereinstimmt. Ein fehlerhafter Anschluss kann irreparable Schäden hervorrufen, die nicht von der Garantie abgedeckt sind.

• Zum zusätzlichen Schutz sollte das Gerät an den Stromkreis des Badezimmers mit einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung für Wechselstrom mit 30 mA Nennfehlerstrom angeschlossen werden. Lassen Sie sich von Ihrem Elektroinstallateur beraten.

• Die Installation des Geräts muss den in Ihrem Land gültigen Normen entsprechen.

• WARNHINWEIS: Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe einer Badewanne, einer Dusche, eines Waschbeckens oder eines sonstigen Behälters, der Wasser enthält.

• Wenn das Gerät in einem Badezimmer eingesetzt wird, muss es nach dem Gebrauch ausgesteckt werden, da die Nähe von Wasser selbst bei ausgeschaltetem Gerät eine Gefahrenquelle darstellen kann.

• Dieses Gerät darf nicht von Personen (inbegriffen Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten benutzt werden. Das Gleiche gilt für Personen, die keine Erfahrung mit dem Gerät besitzen oder sich mit ihmnicht auskennen, außer wenn sie von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt werden oder von dieser mit dem Gebrauch des Gerätes vertraut gemacht wurden. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.

• Das Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen, deren körperliche oder geistige Unversehrtheit oder deren Wahrnehmungsfähigkeit eingeschränkt ist, oder Personen mit mangelnden Kenntnissen und Erfahrungen benutzt werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder eine Einweisung in den sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Risiken verstehen. Kindern sollte das Spielen mit dem Gerät untersagt werden. Kinder dürfen das Gerät ohne Aufsicht nicht reinigen oder warten.

• Wenn das Stromkabel beschädigt ist, darf es, um jedwede Gefahr zu vermeiden, nur vom Hersteller, dem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden.

- Benutzen Sie das Gerät nicht und treten Sie mit einem zugelassenen Kundendienstcenter in Kontakt, wenn: das Gerät zu Boden gefallen ist und nicht richtig funktioniert.
• Das Gerät muss ausgesteckt werden: vor Reinigung und Wartung, bei Funktionsstörungen und sofort nach dem Gebrauch. Lassen Sie das Kabel niemals herunter hängen, oder in die Nähe von, oder in Berührung mit einer Wärmequelle oder einer scharfen Kante kommen.
• Wenn das Stromkabel beschädigt ist, darf das Gerät nicht benutzt werden.
• Nicht ins Wasser tauchen und nicht unter fließendes Wasser halten, auch nicht zur Reinigung.
• Fassen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen an oder wenn Sie barfuss sind.
• Fassen Sie das Gerät nicht am Gehäuse an, das heiß ist, sondern an den Griffen.
• Stecken Sie das Gerät nicht durch Ziehen am Stromkabel aus, sondern ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
• Benutzen Sie kein Verlängerungskabel.
• Reinigen Sie das Gerät nicht mit scheuernden oder ätzenden Produkten.
• Betreiben Sie das Gerät nicht bei Temperaturen unter 0 °C oder über 35 °C. Legen Sie das Gerät nicht ab solange es eingeschaltet ist. Das Ansauggitter darf niemals abgedeckt werden. Reinigen Sie von Zeit zu Zeit das Ansauggitter an der Unterseite des Gerätes zu vermeiden. Verwenden Sie nur original Zubehör. Das Gerät nie unbeaufsichtigt betreiben.

GARANTIE

Ihr Gerät ist nur für den privaten Hausgebrauch bestimmt. Es darf nicht zu beruflichen Zwecken verwendet werden. Bei unsachgemäßer Verwendung verliert die Garantie ihre Gültigkeit.

INBETRIEBNAHME

Um Verbrennungsgefahren zu vermeiden, setzen Sie die Zubehörteile nur auf das Gerät, wenn dieses abgekühlt sind. Lassen Sie die Zubehörteile abkühlen, bevor Sie sie im Etui verwahren.

3a / Aufsetzen und Entfernen der Stäbe:

1. Schieben Sie die Stäbe in den Griff (Abb. 1)
2. Drehen Sie den Ring auf dem Griff, um das Zubehörteil festzuklemmen (Abb. 2)

Gehen Sie für alle Stäbe auf diese Art vor. Um den Stab zu entfernen, führen Sie die beschriebenen Schritte in umgekehrter Reihenfolge durch.

3b / Aufsetzen und Entfernen der Bürsten:

Schieben Sie die Bürste auf den Lockenstab, wenn dieser abgekühlt ist. (Abb. 4).
Um die Bürsten zu entfernen, führen Sie die beschriebenen Schritte in umgekehrter Reihenfolge durch.

3c / Aufsetzen des Haarglätters/-crimpers:

1. Schieben Sie den Haarglätter/-crimper in den Griff (Abb. 1)
2. Drehen Sie den Ring auf dem Griff, um das Zubehörteil festzuklemmen (Abb. 2)
3. Indem Sie den Haarglätter/-crimper in geschlossener Stellung halten (Abb. 5), setzen Sie das Zubehörteil auf die Position «crimp», um die Heizplatten (Abb. 5a) zu verwenden, oder auf die Position «straight» (Abb. 5b), um die Glättplatten zu verwenden.

Anschluss:

- Befestigen Sie das gewünschte Zubehörteil auf dem Griff und stellen Sie das Gerät auf den Ständer, der wiederum auf einer ebenen und hitzebeständigen Fläche stehen muss.
- Schließen Sie das Gerät an und stellen Sie den An/Aus Knopf auf 1. Die Betriebsanzeigelampe geht an und das Zubehörteil wird aufgeheizt. (Fig 3)
- Warten Sie einige Minuten, bis das Gerät die Betriebstemperatur erreicht (1 bis 3 Min. für die „Frisier-reisen"; 6 Min für die„Glätteisen"),

Lassen Sie die Zubehörteile abkühlen, bevor Sie sie zum Aufbewahren im Beutel abnehmen.

ANWENDUNG

Die Haare müssen durchgekämmt, sauber und trocken sein (damit sie nicht angriffen werden).

1 - FRISIEREISEN

Abb. 6 - Kleine Locken

- Bilden Sie eine 2 bis 3 cm breite Locke.
- Öffnen Sie die Zange mit einem Druck auf den Hebel und lassen Sie die Haarspitzen zwischen den Schaft und die Zange gleiten.
- Schließen Sie die Zange durch Loslassen des Hebels. Versichern Sie sich, dass die Haarspitzen richtig in Richtung der Locke unter der Zange liegen.
- Halten Sie mit der anderen Hand den Isoliergriff.
- Wickeln Sie durch Drehen des Geräts die Haarsträhne um das Zubehörteil. Wickeln Sie die Haarsträhne zum Haaransatz hin auf und geben Sie dabei Acht, sich nicht zu verbrennen.
- Belassen Sie das Frisiereisen etwa 20 Sekunden auf der Strähne (länger, wenn Sie kleinere Locken wollen).
- Wickeln Sie die Hälfte der Haarsträhne vom Frisiereisen und öffnen Sie die Zange, damit sie ganz aus dem Gerät gleitet.
- Wiederholen Sie zum Formen weiterer Locken den Vorgang.

2 - BÜRSTEN

2a Massage-Haarbürste Abb. 7 – Lose Locken, Wellen

- Wickeln Sie jeweils einzelne Haarsträhnen um die Bürste.

2b Ondulierbürste Abb. 8 – Korkenzieherlocken

- Wickeln Sie jeweils einzelne Haarsträhnen um die Bürste.
- Wickeln Sie die Strähne nach 10 bis 15 wieder vorsichtig ab.

3 - WAFELTANG/STRAIGHTENER

3a - Crimper Fig. 9a - Gekrepptes Haar

- Teilen Sie am Haaransatz eine etwa 5 cm dicke Haarsträhne ab.
- Öffnen Sie die Zange mit einem Druck auf den Hebel und legen Sie die Haarsträhne zwischen die Kreppeisen.
- Belassen Sie die Haarsträhne etwa 10 Sekunden zwischen den Kreppeisen.
- Öffnen Sie das Kreppeisen und machen Sie unter der zuletzt geformten Welle weiter.

3b - Glätteisen Fig. 9b - Geglättetes Haar

- Die Haare müssen durchgekämmt und trocken sein.
- Teilen Sie am Haaransatz eine etwa 5 cm dicke Haarsträhne ab.
- Öffnen Sie die Zange mit einem Druck auf den Hebel und legen Sie die Haarsträhne zwischen die Glätteisen.
- Lassen Sie das Gerät langsam vom Haaransatz in Richtung Haarspitzen gleiten.

INSTANDHALTUNG

- Stecken Sie das Gerät aus und lassen Sie es auf dem Ständer abkühlen.
- Reinigen Sie die Zubehörteile erst, wenn sie ganz abgekühlt sind. Reiben Sie den Griff mit einem weichen angefeuchteten Tuch ab.
- Giessen Sie auf keinen Fall Wasser oder andere Flüssigkeiten in den Griff.

DENKEN SIE AN DEN SCHUTZ DER UMWELT !

Ihr Gerät enthält zahlreiche wieder verwertbare oder recyclebare Materialien.
Bringen Sie das Gerät zur Entsorgung zu einer Sammelstelle oder zu einem zugelassenen Kundendienstcenter Ihrer Stadt oder Gemeinde.

Diese Sicherheitshinweise sind auch auf unserer Website www.rowenta.com verfügbar.

NL

Lees voor ieder gebruik de gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften aandachtig door.

ALGEMENE OMSCHRIJVING

1. Handgreep
2. Aan/uit-schakelaar (0-1)
3. Spanningsconntrolelampje
4. Vergrendelings- en ontgrendelingsring van de accessoires
5. Draaisnoer

Accessoires:

6. Stijltang (diameter 16mm)
7. Borstel met pinnetjes
8. Spiraalborstel
9a. Wafeltang/straightener met wafelplaten
9b. Wafeltang/straightener met ontkrulplaten
10. 2 Haarklemmen
11. Opbergetui

VEILIGHEID

• Voor uw veiligheid beantwoordt dit apparaat aan de toepasselijke normen en regelgevingen (Richtlijnen Laagspanning, Elektromagnetische Compatibiliteit, Milieu...).
• De accessoires van het apparaat worden tijdens het gebruik zeer heet. Vermijd contact met de ogen. Zorg dat het netsnoer nooit in contact komt met de hete delen van het apparaat.
• Controleer of de spanning van uw elektriciteitsinstallatie overeenkomt met die van het apparaat. Een verkeerde aansluiting kan onherstelbare schade veroorzaken die niet door de garantie gedekt wordt.

• Voor extra bescherming wordt aanbevolen om een aardlekschakelaar te installeren met een differentiaalstroom van maximaal 30 mA in het elektrische circuit van de badkamer. Vraag de installateur voor meer advies.

• De installatie van het apparaat en het gebruik moeten echter beantwoorden aan de in uw land geldende normen.

• WAARSCHUWING: gebruik dit apparaat niet in de buurt van badkuipen, douches, wasbakken of andere water bevattende reservoirs.

• Wanneer het apparaat gebruikt wordt in een badkamer, haal dan de stekker na gebruik uit het stopcontact, aangezien de nabijheid van water gevaar oplevert zelfs wanneer het apparaat is uitgeschakeld.

• Dit apparaat is niet bedoeld om zonder hulp of toezicht gebruikt te worden door kinderen of andere personen, indien hun fysieke, zintuiglijke of mentale vermogen hen niet in staat stellen dit apparaat op een veilige wijze te gebruiken, tenzij zij van tevoren instructies hebben ontvangen betreffende het gebruik van dit apparaat door een verantwoordelijke persoon. Er moet toezicht zijn op kinderen zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen.

• Dit apparaat mag gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar, personen met verminderde fysieke, mentale of zintuiglijke capaciteiten en personen die weinig ervaring of kennis hebben op voorwaarde dat ze onder de supervisie staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hen of ze genoeg richtlijnen gekregen hebben om het apparaat veilig te kunnen hanteren en de gevaren kennen. Kinderen mogen niet met dit apparaat spelen. Schoonmaak- en onderhoudswerkzaamhedenmogen nooit door kinderen zonder toezicht uitgevoerd worden.

• Indien het netsnoer beschadigd is, moet het vervangen worden door de fabrikant, diens servicedienst of een persoon met een gelijkwaardige kwalificatie, om gevaarlijke situaties te voorkomen.

- Gebruik het apparaat niet meer en neem contact op met een erkende Servicedienst indien:
- het apparaat gevallen is
- het niet meer normaal werkt.
• De stekker moet uit het stopcontact gehaald worden:
- vóór het reinigen en onderhoud van het apparaat
- bij storingen tijdens het gebruik
- zodra u het apparaat niet meer gebruikt.
• Niet gebruiken wanneer het netsnoer beschadigd is.
• Niet in water onderdompelen of onder de kraan houden, ook niet voor het reinigen.
• Niet vasthouden met vochtige handen.
• Niet bij het kastje vasthouden wanneer dit heet is, maar aan de handgreep.
• De stekker niet uittrekken door aan het snoer te trekken, maar alleen via de stekker.
• Geen verlengsnoer gebruiken.
• Niet reinigen met schurende of corrosieve middelen.
• Niet gebruiken bij temperaturen onder 0 °C en boven 35 °C.

GARANTIE

Dit apparaat is alleen bestemd voor huishoudelijk gebruik. Het kan niet voor bedrijfsmatige doeleinden gebruikt worden. De garantie is niet geldig in geval van oneigenlijk gebruik.

voor het eerste gebruik

Plaats aleen de accessoires op het koude apparaat om elk risico op brandwonden te vermijden. Laat de accessoires afkoelen voordat u ze in het etui opbergt.

3a / Plaatsing en verwijdering van de tangen:

1. Monteer de tangen op het handvat. (Fig. 1)
2. Draai aan de vergrendelingsring op het handvat om het accessoire vast te zetten. (Fig. 2)

Doe dit met alle tangen. Voer de procedure in omgekeerde volgorde uit om de tangen te verwijderen.

3b / Plaatsing en verwijdering van de borstels:

Schuif de borstel op de koude krultang. (Fig. 4)
Schuif de borstels in de tegenovergestelde richting om ze te verwijderen.

3c / Plaatsing van de wafeltang/straightener:

1. Monteer de wafeltang/straightener op het handvat. (Fig. 1)
2. Draai aan de vergrendelingsring op het handvat om het accessoire vast te zetten. (Fig. 2)
3. Houd de wafeltang dicht (Fig. 5), zet het accessoire op stand « crimp » om de wafelplaten te gebruiken (fig. 5a) of op stand « straight » (fig. 5b) om de ontkrulplaten te gebruiken.

Aansluiting:

• Plaats na het accessoire op de handgreep bevestigd te hebben het apparaat stevig op zijn voet, op een vlakke ondergrond.
• Sluit het apparaat aan en zet de schakelaar op 1. Het spanningscontrolelampje gaat branden en het accessoire begint warm te worden. (Fig 3)
• Wacht enkele minuten totdat het apparaat de juiste temperatuur bereikt heeft (1 tot 3 min voor de "krultang"-accessoires; 6 min voor de platen van de crimper). De keramische coating van de platen beschermt uw haar tegen te hoge temperaturen, dankzij de gelijkmatige verdeling van de warmte. Laat de accessoires eerst afkoelen voordat u deze verwijderd en plaats ze in hun behuizing.

GEBRUIK

Het haar moet uitgekamd, schoon en DROOG zijn (om beschadiging hiervan te voorkomen).

1 - KRULTANGEN

Fig.6 - Stevige krullen

- Neem een haarlok van 2 tot 3 cm breed.
- Open de klem door op de hendel te drukken en plaats de haarlok tussen de tang en de klem.
- Sluit de klem. Controleer of de punten goed rond de tang gerold zijn, in de richting van de krul.
- Houd het geïsoleerde uiteinde met de andere hand vast.
- Rol de haarlok op naar de hoofdhuid toe en zorg dat u zich daarbij niet brandt.
- Houd de krultang ongeveer 20 seconden vast (langer voor stevigere krullen).
- Rol de krultang voor de helft weer terug en open de tang, zodat de haarlok er uit glijdt.
- Herhaal deze handeling voor het maken van nieuwe krullen.

2 - BORSTELS

2a Borstel met pinnetjes Fig. 7 -Zachte, golvende krullen

- Wikkel een haarlok om de borstel.
- Houd de lok 10 tot 15 seconden tussen de platen en ontrol voorzichtig.

2b Spiraalborstel Fig. 8 - Spiraalkrullen (pijpenkrullen)

- Neem een haarlok vast en rol de lok rond de borstel.
- Houd de lok 10 tot 15 seconden tussen de platen en ontrol voorzichtig.

3 - WAFELTANG/STRAIGHTENER

3a - Crimper Fig. 9a - Gekweld haar

- Neem een haarlok van ongeveer 5 cm breed, begin bij de haarwortel.
- Open de tang door op de hendel te drukken en plaats de haarlok tussen dewafelplaten.
- Houd de platen ongeveer 10 seconden gesloten.
- Loslaten en de handeling herhalen vanaf de laatst verkregen wafel.

3b - Straightener Fig. 9b - Gladgestreken haar

- Uw haar moet uitgekamd en droog zijn.
- Neem een haarlok van ongeveer 5 cm breed, begin bij de haarwortel.
- Open de tang door op de hendel te drukken en plaats de haarlok tussen de gladstrijkende platen.
- Laat het apparaat langzaam van de haarwortel naar de haarpunt glijden.

ONDERHOUD

• Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat op zijn houder afkoelen.
• Maak het accessoire schoon wanneer dit volledig is afgekoeld. Neem de handgreep af met een zachte vochtige doek.
• Nooit water of enige andere vloeistof in de handgreep gieten.

Wees vriendelijk voor het milieu !

Uw apparaat bevat veel materialen die hergebruikt of gerecycleerd kunnen worden.
Breng het naar een hiervoor bedoeld verzamelpunt of een erkende servicedienst voor verwerking hiervan.

Deze voorschriften kunt u nalezen op onze website www.rowenta.com

ES

Leer atentamente el modo de empleo
y los consejos de seguridad antes de cualquier utilización.

DESCRIPCIÓN GENERAL

1. Asa
2. Interruptor encendido/apagado (0-1)
3. Indicador luminoso de conexión del aparato
4. Anillo de bloqueo – y desbloqueo- de los accesorios
5. Cable giratorio

Accesorios

6. Plancha para el pelo (diámetro 16mm)
7. Cepillo de cerdas
8. Cepillo de espiral
9a. Ondulador/alisador posición placas presionadoras
9b. Ondulador/alisador posición placas alisadoras
10. 2 pinzas del pelo
11. Estuche de almacenamiento

SEGURIDAD

• Por su seguridad, este aparato cumple las normas y disposiciones aplicables (Directivas de Baja Tensión, Compatibilidad Electromagnética, Medio ambiente...).
• Los accesorios del aparato alcanzan una elevada temperatura durante su uso. Evite el contacto con la piel. Asegúrese de que el cable de alimentación no se encuentre nunca en contacto con las partes calientes del aparato.
• Asegúrese de que la tensión de su instalación eléctrica se corresponde con la de su aparato. Cualquier error de conexión puede causar daños irreversibles que no cubre la garantía.

• Para mayor protección, en el circuito eléctrico que alimenta al baño es recomendable instalar un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente operativa residual nominal de como máximo 30 mA. Consulte a su instalador para que le asesore.

• La instalación del aparato y su uso debe cumplir no obstante las normas en vigor en su país.

• ADVERTENCIA: no utilice el electrodoméstico cerca de bañeras, duchas, lavabos u otros elementos que contengan agua.

• Cuando esté utilizando el electrodoméstico en el baño, desenchúfelo después de su uso, pues su proximidad al agua supone un riesgo incluso estando apagado.

• Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos los niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas, o por personas carentes de experiencia o de conocimiento, salvo si éstas han contado por medio de una persona responsable de su seguridad, con una vigilancia o con instrucciones previas relativas al uso del aparato. Se recomienda vigilar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.

• Este electrodoméstico puede ser usado por niños de 8 años en adelante y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o por falta de conocimientos y experiencia en el manejo de este tipo de aparatos, siempre que cuenten con supervisión o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del electrodoméstico y entiendan los riesgos que implica. Los niños no deberían jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento de usuario no deben realizarlas niños sin supervisión.

• En caso de que el cable de alimentación esté dañado, éste deberá ser sustituido por el fabricante, su servicio postventa o por personas cualificadas con el fin de evitar cualquier peligro.

- No utilice el aparato y contacte con un Centro de Servicio Autorizado si su aparato ha caído al suelo o si no funciona normalmente.
• El aparato debe desconectarse antes de su limpieza y mantenimiento, en ca

Spørg en installatør til råds.

- Apparatets installation og anvendelse skal dog være i overensstemmelse med gældende standarder i dit land.

- ADVARSEL: brug ikke dette apparat i nærheden af badekar, brusenicher, vaskekummer eller andre beholdere med vand.
- Når apparatet benyttes i et badeværelse, skal det tages ud af stikket efter brug, da nærheden af vand udgør en fare, også selv om apparatet er slukket.
- Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn), hvis fysiske, sensoriske eller mentale evner er svækkede eller personer blottet for erfaring eller kendskab, med mindre de er under opsyn eller har modtaget forudgående instruktioner om brugen af dette apparat af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Dette apparat har benyttes af børn fra 8 år og opefter, og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de overvåges eller har fået instruktion i sikker brug af apparatet, og forstår de dermed forbundne farer. Lad ikke børn lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden overvågning.
- Hvis el-ledningen er beskadiget, skal den udskiftes af fabrikanten, dennes servicerepræsentant eller en person med lignende kvalifikation for at undgå enhver fare.

- Brug ikke apparatet og kontakt et autoriseret serviceværksted, hvis:
- apparatet er faldet ned,
- apparatet ikke fungerer korrekt.
- Apparatets stik skal tages ud:
- før rengøring og vedligeholdelse,
- hvis det ikke fungerer korrekt,
- så snart det ikke bruges mere,
- hvis du/barnet rummet, selv et øjeblik.
- Må ikke bruges, hvis el-ledningen er beskadiget.
- Må ikke dyppes ned i vand, selv under rengøring.
- Tag ikke fat med våde hænder.
- Tag ikke fat om huset, der er varmt, men tag fat om håndtaget.
- Tag ikke stikket ud ved at trække i ledningen, men tag fat om selve stikket.
- Brug ikke forlængerledning.
- Må ikke rengøres med skuremidler eller ætsende midler.
- Må ikke bruges ved en temperatur under 0 °C og over 35 °C.

GARANTI

Apparatet er kun beregnet for brug i hjemmet. Det bør ikke bruges for professionelle formål. Garantien bliver ugyldig ved fejlagtig brug.

KOMME I GANG

For å unngå brannskader, ber alltid de forskjellige delene plasseres på et avkjølt apparat. Ta tilbehørene kjeve kyle seg ned for de legges til oppbevaring i bladen.

3a / Plassering og fjerning av tenger:

1. Plasser tengene på håndtaket (Fig1)
2. Vri låseringen på håndtaket slik at tilbehøret låses fast (Fig 2)
Denne prosedyren følges for alle tengene. Prosedyren utføres omvendt for å fjerne tengene.

3b / Plassering og fjerning av børstene:

Skyv børsten på krafttangen når den er avkjølt, (Fig 4).
Trekkes av i motsatt retning for å fjerne børstene.

3c / Plassering av krepp-/rettetang:

1. Plasser krepp-/rettetengene på håndtaket (Fig 1)
2. Vri låseringen på håndtaket slik at tilbehøret låses fast (Fig 2)
3. Når krepp-/rettetangen holdes lukket (Fig 5), settes tilbehøret i "krreppeposisjon" for å bruke kreppeplatene (Fig.5a) eller i ""retteposisjon" (fig.5b) for å bruke retteplatene.

Koble til din hårstyler:

- Når du har festet et tilbehør til håndtaket, plasseres apparatet i stabil posisjon på støtten, på en flat overflate.
- Plugg den i og sett av-/påbryteren til på (posisjon 1). 'Strøm på'-lyset tennes og tilbehøret begynner å varmes opp. (Fig 3)
- Vent noen minutter mens hårstyleren din oppnår arbeidstemperatur (1-3 min. for "jern"-tilbehør 6 min. for kreppeplater).

La tilbehøret kjøle seg ned før de fjernes og legges i oppbevaringsboksen.

BRUK

Bruk dette produktet på rent, ikke-floket TØRT hår (for å unngå å skade håret).

1 - STYLINGJERN

Fig. 6 - For stramme kreller

- Samle en liten del hår (omtrent 2 til 3 cm bredt).
- Trykk på spaken for å åpne tangen og slipp toppene av håret mellom valsen og tangen.
- Slipp spaken for å lukke tangen. Sjekk at alle hårtuppene er korrekt viklet under tangen, i krøllretningen.
- Hold den isolerte plastenden med den andre hånden.
- Drei styleren for å vikle hårdelen rundt tilbehøret. Tving håret, og jobb mot hårbunnen. Vær forsiktig så du ikke brenner deg.
- Hold jernet på plass i omtrent 20 sekunder (lengre for strammere krøller).
- Vikle håret halvveis av, og åpne tangen og la hårdelen gli les.

Gjenta prosedyren med forskjellige hårdeler for å danne flere krøller.

BØRSTER

2a - Massasjeborste Fig 7 –Store kreller, bølger

- Ta ut en lokk av håret og rull den opp på børsten.
- Hold på plass i ca. 10-15 sekunder før den rulles forsiktig ut.

2b - Spiralborste Fig 8– Korketrekkere

- Ta ut en lokk av håret og rull den opp på børsten.
- Hold på plass i ca. 10-15 sekunder før den rulles forsiktig ut.

3. KREPP-/RETTETANG

3a - Kreppetang Fig. 9a - For kreppet hår

- Samle en del hår, omtrent 5 cm bredt, start ved hårroten.
- Trykk på spaken for å åpne kreppedelen, og plasser håret mellom kreppeplatene.
- Lukk kreppeplatene i omtrent 10 sekunder.
- Slipp tang og spak for å gi nytt rett nedtrykt bølger som nettopp ble dannet.

3b - Rettetang Fig. 9b - For slett hår

- Håret ditt bør være tørt og fritt for floker.
- Samle en del hår omtrent 5 cm bredt, start ved hårroten.
- Trykk på spaken for å åpne rettedelen, og plasser håret mellom retteplatene.
- La apparatet gli sakte ned fra roten til tuppen av håret.

RENGJØRING

- Koble ut styreren og la den kjøles ned på støtten sin.
- Rengjør tilbehøret når det er helt nedkjølt. For å rengjøre håndtaket, tørk av det med en myk og fuktig klut.
- La aldri varm eller andre vasker komme inn i håndtaket.

MILJØBESKYTTELSE FØRST!

Apparatet ditt inneholder verdifulle materialer som kan gjenvinnes eller resirkuleres.
Overlat det til et lokalt kommunalt avfallshåndteringspunkt.

Denne bruksanvisningen er også tilgjengelig på www.rowenta.com

Läs noggrant igenom bruksanvisningen och säkerhetsföreskrifterna före det första användningstillfället.

ALLMÄN BESKRIVNING

1. Handtag
2. Strömbrytare på/av (0-1)
3. Kontrollampa vid anslutning av apparaten
4. Ring för att låsa och låsa upp tillbehören
5. Sladd med roterande fäste

Tillbehör:

6. Stylingtång (diameter 16 mm)
7. Massageborste
8. Spiralborste
9a. Vägdel/plattdel med vägig effekt
9b. Vägdel/plattdel med plattande effekt
10. 2 hårklämmor
11. Förvaringsväska

SÄKERHET

- Apparatens säkerhet uppfyller gällande bestämmelser och standarder (lågspänningsdirektiv, elektromagnetisk kompatibilitet, miljö ...).
- Apparatens tillbehör blir mycket varma under användningen. Undvik kontakt med huden. Se till att sladden aldrig kommer i kontakt med apparatens varma delar.
- Kontrollera att nätspänningen överensstämmer med den som anges på apparaten. All felanslutning kan orsaka irreparabla skador och gör att garantin inte gäller.

- För att undgå farebrændinger bør du kun påsætte tilbehør, når apparatet er koldt. Lad tilbehøret køle af, inden det lægges i etuiet.

3a / Påsætning og -fjerning af tænger:

1. Anbring tængerne på håndtaget (Fig. 1)
2. Drej låseringen på håndtaget for at blokere tilbehøret (Fig. 2)
Alle jernene påsættes på samme måde. Drej låseringen den anden vej for at fjerne jernene.

3b / Påsætning og oftagning af børster:

Skub børsten ind på knellejernet, mens det er koldt. (Fig 4).
Træk børsten den anden vej for at fjerne den.

3c / Påsætning af kreppe- /glattetilbehør

1. Anbring krappe-/glattetilbehøret på håndtaget (Fig. 1)
2. Drej låseringen på håndtaget for at blokere tilbehøret (Fig. 2)
3. Hold krappe-/glattetilbehøret i lukket position (Fig.5) og sæt det i positionen ""krep"" for at benytte bølgepladerne (fig. 5a), eller i positionen ""flige"" (fig. 5b) for at benytte glatteladerne.

Tilslutning:

- Når tilbehørsholderen er sat på håndtaget, stilles apparatet på sin fod og en plan overflade.
- Sæt apparatets stik i en stikkontakt og sti kontakten på 1. Kontrollampen tænder og tilbehørsholderen begynder at varme op. (Fig 3)
- Vent i nogle minutter, indtil apparatet har nået den rigtige temperatur (1 til 3 min. for tilbehørsholdere til "jerne"; 6 min. for crimperens pladser).

Pladernes keramiske belægning beskytter dit hår mod for høje temperaturer i kraft af en ensartet fordeling af varmen.

Lad delene køle af, inden de fjernes og lægges i kassen.

BRUG

Håret skal være rødt godt igennem, rent og TØRT (for at undgå at beskadige det).

1 - STYLINGJERN

Fig. 6. Faste krøller

- Tag en 2 til 3 cm bred hårtot.
- Åbn klemmen ved at trykke på håndtaget og glid hårtottens spids ind mellem cylinderen og klemmen.
- Slip klemmen for at lukke den igen. Kontrollér, at hårtottens spidser er rullet korrekt om cylinderen i krøllens retning under klemmen.
- Tag fat om den isolerede spids med den anden hånd.
- Drej apparatet for at rulle hårtottens omkring tilbehørsdelen. Rul hårtotten rundt om jernet ved at bevæge dig op mod hårbunden og pas på ikke at brænde dig.
- Fasthold jernet i ca. 20 sekunder (i lidt længere tid til mere faste krøller).
- Rul jernet halvt ud igen, lean dernæst klemmen for at lade hårtotten glide ud.
- Gentag fremgangsmåden for at lave andre krøller.

2 - BØRSTER

2a - Borste med spidser Fig. 7 – Blode kroller, bølger

- Tag en lok hår og rul den om børsten.
- Hold den på plads mellem 10 og 15 sekunder, og rul den derpå langsomt af.

2b - Spiralborste Fig. 8 – Slangekroller (engelske)

- Tag en lok hår og rul den om børsten.
- Hold den på plads mellem 10 og 15 sekunder, og rul den derpå langsomt af.

3 - KREPPE-/GLATTEJERN

3a - Crimper Fig. 9a - Bølget hår

- Tag en ca. 5 cm bred hårtot og start fra hårbunden.
- Åbn klemmen ved at trykke på håndtaget og anbring hårtotten mellem de bølgende plader.
- Hold pladerne godt lukket i ca. 10 sekunder.
- Slip dernæst og gentag fremgangsmåden med en anden hårtot efter den opnåede bølge.

3b - Glattejern Fig. 9b - Glattet hår

- Håret skal være rødt godt igennem og tørt.
- Tag en ca. 5 cm bred hårtot ved at starte fra hårbunden.
- Åbn klemmen ved at trykke på håndtaget og anbring hårtotten mellem glatteladerne.
- Glid langsomt apparatet fra hårbunden mod hårtottens spids.

Vedligeholdelse

- Tag apparatets stik ud og lad det køle af på sin fod.
- Rengør tilbehørsholderen, når den er kølet helt af. Tør håndtaget af med en blød, fugtig klud.
- Kom aldrig vand eller enhver anden væske ind i håndtaget.

VI SKAL ALLE VÆRE MED TIL AT BESKYTTE MILJØET!

Apparatet indeholder mange materialer, der kan genvindes eller genbruges.
Aflever det på en genbrugsstation eller på et autoriseret serviceværksted, når det ikke skal bruges mere.

Disse instruktioner er også tilgængelige på www.rowenta.com

Les instruksjonsheftet og sikkerhetsinstruksjonene nøye før bruk.

GENERELL BESKRIVELSE

1. Håndtak
2. På -/av-bryter (1-0)
3. "Strøm på"-lys
4. Låsering for tilleggsutstyr
5. Svivelstrømkabel

TILBEHØR

6. Stylingjern (16 mm diameter)
7. Massasjeborste
8. Rundbørste
9a. Krepp-/rettetang pkreppeplater
9b. Krepp-/rettetang sretteplater
10. 2 hårklemmer
11. Oppbevaringsveske

SIKKERHET

- Av hensyn til din sikkerhet er dette apparatet i samsvar med gyldige normer og regler (lavspenningsdirektiver, elektromagnetisk kompatibilitet, miljø ...).
- Apparatets tilbehørsdeler blir meget varme under bruk. Unngå kontakt med huden. Sørg for at strømledningen aldri er i kontakt med apparatets varme deler.
- Kontroller at nettspenningen stemmer overens med apparatets spenning. Enhver tilkoblingsfeil kan forårsake varige skader som ikke dekkes av garantien.

- For din egen sikkerhet er installering av en jordfeilbryter med et rele som ikke overstiger 30 mA, anbefalt for den elektriske forsyningen av badet. Be en elektriker om råd.
- Installasjon og bruk av apparatet skal imidlertid alltid være i samsvar med gjeldende standarder i ditt land.

- ADVARSEL: ikke bruk dette apparatet i umiddelbar nærhet av badekar, dusj, vask eller andre vannkilder.
- Når apparatet blir brukt på et bad, bør det kobles fra umiddelbart etter bruk. Tilstedeværelsen av vann kan være farlig selv når apparatet er avslått.
- Dette apparatet er ikke ment for personer (inkl. barn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller psykiske evner, eller uerfarne personer, med mindre de får tilsyn eller forhåndsinstruksjoner om anvendelsen av apparatet fra en person med ansvar for deres sikkerhet. Barn skal holdes under tilsyn for å sikre at de ikke bruker apparatet til lek.
- Dette apparatet kan brukes av barn fra alderen 8 år og oppover og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller for personer uten erfaring og kjennskap hvis de har blitt gitt opplæring i bruken av apparatet eller er under oppsyn og forstår farene som er involvert. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn uten oppsyn.
- Dersom strømledningen er skadet, skal den erstattes av produsenten, dens kundeservice eller av en person med lignende kvalifikasjoner for å forhindre at det oppstår problemer.

- Ikke bruk apparatet og kontakt et godkjent servicesenter hvis: apparatet har falt eller ikke fungerer normalt.
- Apparatet må frakobles: før rengjøring og vedlikehold, hvis det ikke fungerer ordentlig, straks du har avsluttet å bruke det.
- Skal ikke brukes hvis ledningen er skadet.
- Må ikke dyppes ned i vann eller holdes under rennende vann, selv ved rengjøring.
- Skal ikke holdes med fuktige hender.
- Holdes i håndtaket, ikke i de varme delene.
- Skal ikke frakobles ved å dra i ledningen, med ved å dra i støpselet.
- Bruk ikke skjøteledning.
- Bruk ikke skuremidler eller etsende midler til rengjøring.
- Skal ikke brukes ved temperaturer under 0 °C og over 35 °C.

GARANTI

Apparatet er kun beregnet for bruk i hjemmet. Det bør ikke brukes for profesjonelle formål. Garantien blir ugyldig ved feilaktig bruk.

KOMME I GANG

For å unngå brannskader, bør alltid de forskjellige delene plasseres på et avkjølt apparat. La tilbehørene kjeve skyte seg ned for de legges til oppbevaring i bladen.

3a / Plassering og fjerning av tenger:

1. Plasser tengene på håndtaket (Fig1)
2. Vri låseringen på håndtaket slik at tilbehøret låses fast (Fig 2)
Denne prosedyren følges for alle tengene. Prosedyren utføres omvendt for å fjerne tengene.

3b / Plassering og fjerning av børstene:

Skyv børsten på kraftangen når den er avkjølt, (Fig 4).
Trekkes av i motsatt retning for å fjerne børstene.

3c / Plassering av krepp-/rettetang:

1. Plasser krepp-/rettetengene på håndtaket (Fig 1)
2. Vri låseringen på håndtaket slik at tilbehøret låses fast (Fig 2)
3. Når krepp-/rettetangen holdes lukket (Fig 5), settes tilbehøret i ""krreppeposisjon"" for å bruke kreppeplatene (Fig.5a) eller i ""retteposisjon"" (fig.5b) for å bruke retteplatene.

Koble til din hårstyler:

- Når du har festet et tilbehør til håndtaket, plasseres apparatet i stabil posisjon på støtten, på en flat overflate.
- Plugg den i og sett av-/påbryteren til på (posisjon 1). 'Strøm på'-lyset tennes og tilbehøret begynner å varmes opp. (Fig 3)
- Vent noen minutter mens hårstyleren din oppnår arbeidstemperatur (1-3 min. for "jern"-tilbehør 6 min. for kreppeplater).

La tilbehørene kjøle seg ned før de fjernes og legges i oppbevaringsboksen.

BRUK

Bruk dette produktet på rent, ikke-floket TØRT hår (for å unngå å skade håret).

1 - STYLINGJERN

Fig. 6 - For stramme kreller

- Samle en liten del hår (omtrent 2 til 3 cm bredt).
- Trykk på spaken for å åpne tangen og slipp toppene av håret mellom valsen og tangen.
- Slipp spaken for å lukke tangen. Sjekk at alle hårtuppene er korrekt viklet under tangen, i krøllretningen.
- Hold den isolerte plastenden med den andre hånden.
- Drei styleren for å vikle hårdelen rundt tilbehøret. Tving håret, og jobb mot hårbunnen. Vær forsiktig så du ikke brenner deg.
- Hold jernet på plass i omtrent 20 sekunder (lengre for strammere krøller).
- Vikle håret halvveis av, og åpne tangen og la hårdelen gli les.

Gjenta prosedyren med forskjellige hårdeler for å danne flere krøller.

BØRSTER

2a - Massasjeborste Fig 7 –Store kreller, bølger

- Ta ut en lokk av håret og rull den opp på børsten.
- Hold på plass i ca. 10-15 sekunder før den rulles forsiktig ut.

2b - Spiralborste Fig 8– Korketrekkere

- Ta ut en lokk av håret og rull den opp på børsten.
- Hold på plass i ca. 10-15 sekunder før den rulles forsiktig ut.

3. KREPP-/RETTETANG

3a - Kreppetang Fig. 9a - For kreppet hår

- Samle en del hår, omtrent 5 cm bredt, start ved hårroten.
- Trykk på spaken for å åpne kreppedelen, og plasser håret mellom kreppeplatene.
- Lukk kreppeplatene i omtrent 10 sekunder.
- Slipp tang og spak for å gi nytt rett nedtrykt bølger som nettopp ble dannet.

3b - Rettetang Fig. 9b - For slett hår

- Håret ditt bør være tørt og fritt for floker.
- Samle en del hår omtrent 5 cm bredt, start ved hårroten.
- Trykk på spaken for å åpne rettedelen, og plasser håret mellom retteplatene.
- La apparatet gli sakte ned fra roten til tuppen av håret.

RENGJØRING

- Koble ut styreren og la den kjøles ned på støtten sin.
- Rengjør tilbehøret når det er helt nedkjølt. For å rengjøre håndtaket, tørk av det med en myk og fuktig klut.
- La aldri varm eller andre vasker komme inn i håndtaket.

MILJØBESKYTTELSE FØRST!

Apparatet ditt inneholder verdifulle materialer som kan gjenvinnes eller resirkuleres.
Overlat det til et lokalt kommunalt avfallshåndteringspunkt.

Denne bruksanvisningen er også tilgjengelig på www.rowenta.com

får inte göras av barn utan tillsyn.

- Om sladden skadats, ska den bytas ut av tillverkaren, på tillverkarens serviceverkstad eller av behörig fackman, för att undvika fara.

- Använd inte apparaten och kontakta en auktoriserad serviceverkstad om:
- den har fallit,
- den har funktionsstörningar.
- Koppla ur apparaten:
- före rengöring och underhåll.
- vid funktionsstörning.
- så snart du inte använder den.
- Använd inte om sladden är skadad.
- Doppa inte ner i vatten eller under rinnande vatten, inte ens vid rengöring.
- Håll den inte med fuktiga händer.
- Håll inte i den varma delen, använd endast handtaget.
- Koppla inte ur apparaten genom att dra i sladden, fatta tag i stickkontakten.
- Använd inte en förlängningssladd.
- Rengör inte med skurmedel eller frätande medel.
- Använd inte vid en temperatur lägre än 0 °C och högre än 35 °C.

GARANTI

Apparaten är endast avsedd för hemmabruk. Den skall inte användas i yrkesmässigt syfte. Garantin träder ur kraft och gäller inte vid felaktig användning.

FÖRE ANVÄNDNING

Montera tillbehören medan tången är kall så att du inte riskerar att bränna dig. Låt tillbehören svalna innan du lägger tillbaka dem i förvaringsväskan.

3a / Montera och ta av platser:

1. Sätt tångarna på handtaget (Fig1)
2. Vrid låsringen på handtaget så att tillbehöret reglas (Fig 2)
Gör samma sak med alla platser. Gör i motsatt ordning när du ska ta av platsrna.

3b / Montera och ta av borstar:

Skjut på borsten på kraftångarna när den är kall. (Fig 4).
Dra av borsten i motsatt riktning när du ska ta av den.

3c / Montering av vågdel/plattdel:

1. Sätt vågdel/plattdel på handtaget (Fig1)
2. Vrid låsringen på handtaget så att tillbehöret reglas (Fig 2)
3. Håll vågdel/plattdel i läst läge (Fig 5), och sätt tillbehöret i läge ""crimp"" om du vill använda de vågformade plattorna (fig 5a) eller i läge ""straight"" (Fig 5b) om du vill ha platteffekt

Anslutning:

- Efter att ha fått tillbehöret på handtaget, placera apparaten stabilt på stativet och på en plan yta.
- Sätt i kontakten i vägguttaget och placera strömbrytaren på 1. Kontrollampan vid anslutning tänds och tillbehöret värms upp. (Fig 3)
- Vänta några minuter så att apparaten uppnår rätt temperatur (1 - 3 min förlockttångstillbehören; 6 min för krustängens plattor). Plattornas keramiska beläggning skyddar håret mot för höga temperatur, tack vare en jämn fördelning av värmen. Låt tillbehören svalna innan du tar av dem och lägger dem i förvaringsväskan.

ANVÄNDNING

Håret skall vara utkammat, rent och TORRT (för att undvika slitage).

1 – Locktången:

Fig. 6. Hårda lockar

- Ta en 2 - 3 cm bred sektion hår.
- Öppna klämman genom att trycka på spaken och för in hårtoppara mellantången och klämman.
- Släpp klämman för att stänga. Kontrollera att topparna är rätt inrullade under klämman, i lockens riktning.
- Håll i den isolerade delen med den andra handen.
- Rulla upp hårsektionen med apparaten. Rulla upp hårsektionen mothårbottnen, var försiktig så att du inte bränner dig.
- Håll tången på plats ca 20 sekunder (längre för hårda lockar).
- Rulla av tången till hälften, öppna därefter klämman och släpp hårsektionen.
- Upprepa för att göra nya lockar.

BORSTAR

2a - Massageborstar Fig 7 - Mjuka lockar, vågigt hår

- Tag en hårslinga och rulla den runt borsten.
- Håll kvar i 10–15 sekunder och lossa sedan slingan försiktigt

2b - Spiralborstar Fig 8 - Korkskruvslockar

- Tag en hårslinga och rulla den runt borsten.
- Håll kvar i 10–15 sekunder, och lossa sedan slingan försiktigt

3. VÄGDEL/PLATTDEL

3a - Krustång Fig 9a - Krusigt hår

- Ta en ca 5 cm bred sektion hår, genom att börja vid hårrötterna.
- Öppna klämman genom att trycka på spaken och placera hårsektionen mellan krusplattorna.
- Håll plattorna stängda ca 10 sekunder.
- Släpp och forsätt därefter där du slutade.

3b - Plattång Fig 9b - Slätt hår

- Håret skall vara utkammat och torrt.
- Ta en ca 5 cm bred sektion hår, genom att börja vid hårrötterna.
- Öppna klämman genom att trycka på spaken och placera hårsektionen mellan de utslätande plattorna.
- Låt apparaten långsamt glida från hårrötterna till topparna.

UNDERHÅLL

- Koppla ur apparaten och låt den svalna på stativet.
- Rengör tillbehöret när det är fullständigt kallt. Torka av handtaget med hjälp av en mjuk fuktad trasa.
- Håll aldrig vatten eller annan vätska i handtaget.

- jos se ei toimi kunnolla.
- heti kun olet lopettanut sen käytön.
- jos poistat huonevesta eden hetkeksi.
- Älä käytä laitetta, jos sähköjohto on vahingoittunut.
- Älä upota laitetta vetteen tai laita sitä juoksevan veden alle edes puhdistusta varten.
- Älä pidä laitteesta kiinni märin käsin.
- Älä pidä kiinni kasiasta, sillä se kuumenee, käytä kädensijaa.
- Älä irrota laitetta sähkövirkosta vetämällä sähköjohdosta, vedä pistokkeesta.
- Älä käytä jatkojohtoa.
- Älä käytä puhdistuksessa hankaavia tai syövyttäviä tuotteita.
- Älä käytä laitetta alle 0 °C ja yli 35 °C lämmössä.

TAKUU

Laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön. Sitä ei saa käyttää ammattikäytössä. Takuu ei ole voimassa eikä pidä, jos laitetta käytetään virheellisesti.

KÄYTTÖÖNOTTO

Aseta lisätarvikkeet aina kylmään laitteeseen palamisriskin välttämiseksi. Anna lisätarvikkeiden jäähtyä, ennen kuin laitat ne säilytyspussiin.

3a / Rautojen asettaminen ja poistaminen:

1. Liitä kaudat halvaan (Kuva 1)
2. Kiinnitä lisätarvike kääntämällä kahvassa olevaa kiinnityrengasta (Kuva 2) Tee sama toimenpide kaikille raudoille. Poista raudat suorittamalla toimenpide päinvastaisessa järjestyksessä.

3b / Harjojen asettaminen ja poistaminen:

Liu'uta harja liu'uttamalla niitä päinvastaiseen suuntaan.

3c / Suoristus-/kreppirauadan asettaminen:

1. Liitä suoristus-/kreppirauta halvaan (Kuva 1)
2. Kiinnitä lisätarvike kääntämällä kahvassa olevaa kiinnityrengasta (Kuva 2)
3. Pidä suoristus-/kreppirauta kiinnitettynä asennossa (Kuva 5), ja säädä lisätarvike « crimp » asentoon käyttääksesi kreppilevyjä (kuva 5a) tai « straight » -asentoon (kuva 5b) käyttääksesi suoristuslevyjä.

Kytkentä:

- Kun olet kiinnittänyt lisälaitteen kädensijaan, aseta laite tukevasti jalustaan tai seinätelineeseen.
- Kytke laite sähköverkkoon ja laita katkaisija asentoon 1. Virran merkkivalo syttyy ja lisälaite alkaa lämmitä. (Fig 3)
- Odota muutama minuutia, jotta laite saavuttaa oikean lämpötilan (1 - 3 minuuttia ""laudoille"" ; 6 min krimppausvaolep). Levyjen keraaminen pinnoite suojelee hiuksia liian korkealta lämmöltä, sillä lämpö jakautuu tasaisesti. Anna lisävarusteiden jäähtyä, ennen kuin otat ne irti ja laitat ne säilytyskotelossa.

KÄYTTÖ

Hiusten on oltava kammattuja, puhtaita ja KUIVIA (jotta ne eivät vaurioidu).

1 - Kiharrinraudat:

Fig. 6. Tiukat kiharat

- Tee 2 - 3 cm leyhineen hiussuortua.
- Avaa pihdit painamalla vipua ja liu'uta hiusten pää pyltken ja pihdin väliin.
- Irrota pihdit niiden sulkemiseksi. Varmista, että pää on kierretty kunnolla pihtien alle kiharan suuntaan.
- Pidä toisella kädellä kiharaa kiinni ohjaimesta.
- Kierrä laitetta, jotta kihara kiertyy lisälaitteen ympärille. Kierrä suortuvaa nousten kohti hiuspohjaa, varo, että et polta itseäsi.
- Pidä rautaa paikoillaan noin 20 minuutia (pidempään tiukkoja kiharoita varten).
- Kierrä rautaa puolikki auki ja avaa pihdit, jotta suortuva voi liukua.
- Toista operaatio tehdäksesi lisää kiharoita.

HARJAT

2a - Piikkiharja Fig. 7 - Suuret tai aaltomaiset kiharat

- Erota hiuksista hiussuortuva ja työnnä se harjan ympärille.
- Pidä harjaa paikallaan 10–15 sekunnin ajan ja vapauta hiustupsu varovasti.

2b - Pyöröharja Fig. 8 - Spiraalikiharat (English style)

- Erota hiuksista hiustupsu ja työnnä se harjan ympärille.
- Pidä harjaa paikallaan 10–15 sekunnin ajan ja vapauta hiustupsu varovasti.

3. SUORISTUS-/KREPPIRAUTA

3a - Kreppaus Fig. 9a - Raprotut hiukset

- Muodosta noin 5 cm leyhinen suortuva, aloita hiusten juuresta.
- Avaa pihdit painamalla vipua ja laita suortuva vohveilevyjen väliin.
- Pidä levyjä kiinni noin 10 sekuntia
- Päästä irti ja jatka seuraavasta saadusta aallosta tähteen.

3b - Suoristuslevyt Fig. 9b - Tasaiset hiukset

- Hiusten on oltava kammattuja ja kuivat.
- Muodosta noin 5 cm leyvinen suortuva, aloita hiusten juuresta.
- Avaa pihdit painamalla vipua ja laita suortuva tasoituslevyjen väliin.
- Liu'uta laitetta hitaasti hiusten juuresta latvoihin.

HOITO

- Irrota laite sähköverkosta ja anna sen jäähtyä alustallaan.
- Puhdista lisälaite, kun se on täysin jäähtynyt. Pyyhi kädensija kostealla kankaalla.
- Älä laita vettä tai muita nesteitä kädensijaan.

EDISTÄKÄÄMME YMPÄRISTÖNSUOJELUA!

Laitteessa on paljon arvokkaita ja kierrätyskelpoisia materiaaleja.
Toimita se keräyspisteeseen tai sellaisen puuttuessa valtuutettuun huoltokeskukseen, jotta se käsiteltäisiin asianmukaisesti.

Nämä ohjeet löytyvät myös nettisivultamme www.rowenta.com

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσεως καθώς και τις οδηγίες ασφαλείας πριν τη χρήση.

ΓΕΝΙΚΗ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

1. Λαβή
2. Διακόπτης έναρξης/παύσης λειτουργίας (1-0)
3. Φωτεινή ένδειξη λειτουργίας της συσκευής
4. Δακτύλιος σφάλισης και απασφάλισης των εξαρτημάτων
5. Περιστροφικό καλώδιο

Εξαρτήματα

6. Σίδερο χτενίσματος (διάμετρος 16mm)
7. Επίπεδη βούρτσα
8. Βούρτσα σπιράλ
9a. Σίδερο φορμαρίσματος/ισιώματος με γυρί πλάκες
9b. Σίδερο φορμαρίσματος/ισιώματος με λείες πλάκες
10. 2 τσιμπιδάκια
11. Τσαντάκι αποθήκευσης

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Για την ασφάλειά σας, η παρούσα συσκευή έχει κατασκευαστεί σύμφωνα με τα εφαρμοστέα πρότυπα και κανονισμούς (Οδηγίες για Χαμηλή τάση, Ηλεκτρομαγνητική Συμβατότητα, Περιβάλλον...).
- Τα εξαρτήματα της συσκευής θερμαίνονται σε πολύ μεγάλο βαθμό κατά τη χρήση. Να αποφεύγετε την επαφή με το δέρμα. Φροντίστε το ηλεκτρικό καλώδιο να μην έρχεται ποτέ σε επαφή με τα θερμαινόμενα μέρη της συσκευής.
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναγράφεται πάνω στη συσκευή σας είναι ίδια με αυτήν της ηλεκτρικής σας εγκατάστασης. Κάθε σφάλμα σύνδεσης είναι πιθανό να προκαλέσει μη αντιστρεπτές βλάβες που δεν καλύπτονται από την εγγύηση.

- Για επιπλέον προστασία, η εγκατάσταση μίας διάταξης παραμένοντος ρεύματος (RCD) με ονομαστικό παραμένον ρεύμα λειτουργίας που δεν υπερβαίνει τα 30 mA συνιστάται για το ηλεκτρικό κύκλωμα παροχής στο μπάνιο. Για συμβουλές απευθυνθείτε στον τεχνικό εγκατάστασης.
- Η εγκατάσταση και χρήση της συσκευής θα πρέπει ωστόσο να συμμορφώνονται με τα πρότυπα που ισχύουν στη χώρα σας.

- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: μην χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή κοντά σε μπανιέρες, ντους, λεκάνες ή άλλα δοχεία που περιέχουν νερό.
- Όταν η συσκευή χρησιμοποιείται στο μπάνιο, βγάλτε την από την πρίζα όταν δεν την χρησιμοποιείτε, επειδή η μικρή απόσταση από το νερό είναι επικίνδυνη ακόμα και όταν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.
- Η παρούσα συσκευή δεν προορίζεται προς χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) των οποίων η σωματική, αισθητήρια ή πνευματική ικανότητα είναι μειωμένη, ή από άτομα χωρίς εμπειρία ή γνώση ως προς τη χρήση, εκτός εάν τα άτομα αυτά βρίσκονται υπό επίβλεψη ή ακολουθούν πρότερες οδηγίες που αφορούν στη χρήση της συσκευής από κάποιο άτομο που είναι υπεύθυνο για προς την ασφάλειά τους. Τα παιδιά πρέπει να βρίσκονται υπό επίβλεψη προκειμένου να διασφαλιστεί ότι δεν θα χρησιμοποιήσουν τη συσκευή ως παιχνίδι.

- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και πάνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, διανοητικές ή αντιληπτικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, αν τους παρέχεται επίβλεψη ή οδηγίες όσον αφορά την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους υπάρχοντες κινδύνου. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από το χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Εάν το καλώδιο ρεύματος έχει φθαρεί, πρέπει να αντικατασταθεί από την κατασκευάστρια εταιρεία, το εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις μετά την πώληση της κατασκευάστριας εταιρείας ή έναν εξειδικευμένο τεχνικό για να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος ατυχήματος.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σας και επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης πελατών εάν: η συσκευή υπέστη πτώση, εάν δεν λειτουργεί κανονικά.
- Πρέπει να αποσυνδέετε τη συσκευή από το ρεύμα: πριν από τον καθαρισμό και τη συντήρηση, σε περίπτωση ακανόνιστης λειτουργίας, αφού έχετε τελειώσει να τη χρησιμοποιείτε.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο έχει φθορά!
- Μη βυθίζετε τη συσκευή μέσα στο νερό ούτε και να τη βρέχετε με νερό, ακόμα και κατά τον καθαρισμό.
- Μην κρατάτε τη συσκευή με βρεγμένο χέρια.
- Μην κρατάτε τη συσκευή από το περίβλημα που είναι ζεστό, αλλά από τη χειρολαβή).
- Μην αποσυνδέετε τη συσκευή από το ρεύμα τραβώντας το καλώδιο, αλλά τραβώντας το φις από την πρίζα.
- Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρική μπαλαντέζα.
- Μην καθαρίζετε τη συσκευή με λειαντικό ή διαβρωτικά προϊόντα.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε θερμοκρασία χαμηλότερη των 0 °C και υψηλότερη των 35 °C.

Εγγύηση:
Η συσκευή σας προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση. Δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για επαγγελματικό σκοπό. Η εγγύηση ακυρώνεται σε περίπτωση ακατάλληλης χρήσης.

ΕΝΑΡΞΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Τοποθετείτε όλα τα ε